

**服務華人社區 振奮民族精神**

**交流美中信息 弘揚中華文化**

**伊利華報**  
ERIE CHINESE JOURNAL



Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480  
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛 總編輯: 劉元華  
移民法律顧問: 黃唯 版面 / 網頁編輯: 程 BEN  
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen  
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 伍祥貴  
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

俄州大辛辛那提、代頓、北肯塔基資深房地產經紀人、投資項目專家

**徐曉潔**  
Shau Zavon

**· 敬業 ·  
· 高效 ·  
· 誠信 ·**

- \* 高信譽 长达15年地产专业经验, 拥有业界优良口碑
- \* 高品质 客户第一, 具有高效能专业谈判能力和项目执行能力
- \* 多样化 提供豪宅、别墅、自住、商住、公寓楼、地产开发、物业、装修等多样化、一条龙投资及服务项目, 全方位满足客户需求
- \* 多元化 率专业多元服务团队为客户量身定制, 为投资商和买卖双方以最佳价格选择梦想家园

(513) 259-3058 • ShauSells@kw.com  
3505 Columbia Pkwy., Cincinnati, OH 45226

**KW KELLER WILLIAMS REALTY**



**美國夢**

民主啊 將你畫成圓 圈內的我 一人一票說出我的盼望 少數要服從多數 美麗的遊戲規則 這正是我的嚮往

自由啊 將你畫為多角型 東南西北山山水水 任我行 信不信神想信何神 由你選 安居樂業無人擾 幸福快樂由你享

平等啊 將你畫成正方型

男女老少都喜歡 種族膚色性別不歧視 這就是美國夢在回響

我來自長江旁 祖先的血液在流淌 不能忘啊也不曾忘 世界大同是最美的理想 如果人間有天堂 美國是夢鄉 風風雨雨又是多少年 已將他鄉做故鄉 自由民主平等 是多少人的夢想 星條旗下的美國夢 就是我終老的地方 劉天擎 12/31/2018

**劉天擎 詩歌園地**



**金太郎壽司火鍋自助餐廳**

Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863  
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144  
www.kintarooroh.com

**所有壽司火鍋任點任食**

**優惠券**  
禮券不能與其他優惠合併使用 有效期至1月31日

**午餐 10% OFF**  
**晚餐 20% OFF**



**走進海洋世界 品嚐各國海鮮**

**極品海鮮餐館 www.SeaFoodShake.com**



龍蝦、蟹、蝦、小龍蝦、牡蠣、蛤、蚌類  
食材新鮮 環境優雅 服務周到  
朋友相聚 生日慶典 歡迎光臨

營業時間  
週一至週四 晚5點 - 10點  
週五、週六 中午12點 - 晚11點  
週日 中午12點 - 晚9點

Add: 1852 Coventry Rd., Cleveland Heights OH 44118 Tel: 216-417-4830

**Nationwide**

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

**We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)**

**Amy Lee**  
Hec Hixson Insurance Agency  
5530 State Rd., Ste. 6, Parma, Ohio 44134  
216-965-0669; www.nationwide.com

**AUTO | LIFE | BUSINESS**

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio, Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

**請您支持 伊利華報**

伊利華報 社長 浦瑛 向您致意

請各位商界朋友在華報上刊登廣告 為您擴展商機 支持華報 同創雙贏!  
請各位華人社區朋友悉心關注華報 你我互相幫助 關愛扶持 共迎成功!

**華報熱線: 216-324-2959**



**Direct Import Home Decor, Inc.**  
CABINETS & GRANITE DIRECT

**俄州首家華人經營的廚衛建材公司**

**全俄州 最低價格**

針對任何同類公司所報特價, 本公司保證再減價 10%!

**誠聘** Book keeping: Bilingual, Chinese and basic English, Be able to lift 60Lbs package.

DIH 豪華廚房傢具

4979 West 130<sup>th</sup> Cleveland OH 44135 **216 898-9758**

更多信息網上查詢: www.dihusa.com 免費電話: 1888-883-8829

